

Index

- action (oratory), 79
 Adam (Bible), 75, 100, 165, 194, 227
 Agricola, Rudolph, 9, 97, 110, 111, 113, 114, 115, 116,
 121, 122, 126, 127, 130, 145, 146, 156, 216
 dialectic, 146
 influence, 110, 136
 source for Nizolio, 136, 145
 study of nature, 124
 topics, 9, 110, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 125
 universals, 119, 120, 121, 150
 Alardus of Amsterdam, 121
 Albert the Great, 130
 Alberti, Leon Battista, 11, 21
 Alfonso of Cartagena (critic of Bruni)
 translation and philosophical terminology, 30,
 39, 40, 41, 42, 44
 Argyropoulos, Johannes, 42
 Aristotle, 3, 6, 9, 11, 23, 24, 25, 27, 29, 30, 32, 33, 34,
 39, 40, 41, 42, 48, 53, 54, 60, 61, 64, 67, 71,
 74, 79, 82, 85, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 104,
 106, 127, 130, 131, 137, 142, 143, 154, 155, 161,
 163, 166, 168, 169, 171, 173, 174, 186, 189, 204,
 219, 222
 Posterior Analytics, 33, 154, 155
 Augustine, 24, 27, 28, 40, 156
 Averroes, 20, 53
 Averroism, 25
 Avicenna, 53

 Bacon, Francis, 4, 15, 17, 124, 237
 idol of marketplace, 15
 syllogism, 221
 Baker, Thomas, 217
 Barbaro, Ermolao, 42
 Barbireau, Jacques, 124
 Battista de' Giudici, 39
 Bayle, Pierre, 175
 Bembo, Pietro, 82
 Biondo, Flavio, 22
 Boccaccio, Giovanni, 45
 Boethius, 3, 27, 38, 40, 41, 63, 117, 119, 122, 130, 139

 Consolation of Philosophy, 115
 predicables, 139
 topical maxims, 117
 topics, 116, 117
 universals, 120
 Boyle, Robert, 12, 17, 207, 215, 216
 Bracciolini, Poggio, 22, 23
 Greek, 38
 Bramhall, John (Bishop), 182, 190, 191, 203
 Bruni, Leonardo, 11, 17, 21, 22, 23, 29, 30, 31, 32,
 33, 34, 34, 36, 36, 38, 38, 40, 41, 42, 43, 44,
 48, 72, 83, 85, 87, 93, 94, 127, 156, 162, 249
 Aristotle's rhetorical style, 32, 33
 Greek/Latin, 38
 Hebrew, 38
 lack of theoretical interest, 31
 meaning, 31, 35, 36
On the Correct Way to Translate, 29
 Plato, 33
 semantic investigations, 36, 38
 translation, 29, 30, 31, 32, 34, 36, 43
 translator as an artist, 34, 36
 union eloquence and reason, 31
 vernacular translations, 31
 word-for-word translation, 33, 35
 Burchard, Franz, 42

 Calcagnini, Caelio, 129, 130
 Canary Islands, 74
 Castellio, Sebastian, 157
Catholicon, 40
 Charleton, Walter, 14
 Charron, Pierre, 245
 Cicero, 3, 21, 23, 24, 25, 27, 28, 32, 34, 37, 38, 39,
 47, 48, 51, 55, 56, 64, 65, 67, 72, 73, 77, 78,
 79, 80, 83, 84, 85, 86, 88, 91, 94, 98, 99, 106,
 107, 111, 114, 115, 122, 129, 130, 131, 132, 136,
 137, 143, 147, 149, 150, 156, 158, 160, 161, 162,
 163, 172, 177, 189, 190
 Academic skepticism, 132, 176, 177
 action (oratory), 79, 80

272

Cicero (cont.)
 clear language essential for clear thinking,
 83, 84
 Greek/Latin, 162
 language and sociability, 78, 111
libertas philosophandi, 172
 oratory and philosophy having their own
 domains, 39, 147
 origins of language, 73
 topics, 116, 117
 Ciceronianism, 18, 21, 23, 129
 Clarendon. *See* Hyde, Edward (Earl of
 Clarendon)
 Clauberg, Johannes, 241
 Clavius, Christopher, 158
 Coke, Edward, 201
 College of Montaigu, 105
 Columbus, 74
 common language. *See individual authors*
 common people, 13, 78, 216, 221, 248
 Bacon, 15, *See also* Bacon, Francis
 Hobbes, 181, 190, 191, 192, 198, 202, 203, 211,
 See also Hobbes, Thomas
 Locke, 220, 221, 240, *See also* Locke, John
 Nizolio, 132, 142, 148, *See also* Nizolio, Mario
 Sanches, 163, 164, 176, *See also* Sanches,
 Francisco
 Valla, 48, 56, 57, 68, *See also* Valla, Lorenzo
 Vives, 103, 104, 107, 108, 133, *See also* Vives,
 Juan Luis
 Condillac, E. B., 18, 81, 217, 250
 Conformists, 13
 Cotton, Charles, 188

 D'Alembert, Jean le Rond, 221
 Dalgarno, George, 18
 Dante, 45
 Demetrius (critic of Brunii), 39
 Descartes, René, 8, 12, 13, 14, 15, 17, 96, 159, 167,
 172, 175, 221
 Diderot, Denis, 18
 Digby, Kenelm, 13, 14, 89
 Diogenes Laertius, 32, 156, 158, 165, 170, 174
 Agrippa's modes, 165, 170
 Dolet, Stephen, 129
 Donatus, 90
 Dubos, Jean Baptiste, 81
 Dullaert, John, 103
 Duns Scotus, Johannes, 4, 130, 170, 172

 Empedocles, 78
 Enlightenment
 language, 18, 81, 250
 Epicurus, 163
 Erasmus, Desiderius, 95, 129, 151

Index

Ciceronianus, 21, 129
 debt to Agricola, 110
 not a skeptic, 156, 157
 Pontano, 73
res and verba, 36, 111, 148

facetudo/vir facetus. *See* Pontano, Giovanni, social
 virtues and vices
 Fortunate Islands, 74
 Frege, Gottlob, 228

 Galen, 129, 150, 156, 158, 159, 160, 161, 174
 language, 159, 161, 163, 165
 Galileo, Galilei, 12, 198
 Gambarà, Giovanni Francesco (Count), 129
 Gassendi, Pierre, 8, 9, 17, 96, 159, 172, 177, 245
 George of Trebizond, 86, 89
 Gesner, Konrad, 119
 Gonzaga, Vespasiano, 129
 Grosseteste, Robert, 31, 171

 Hamilton, William, 96
 Hegel, G. W. F., 2, 246
 Heidegger, Martin, 2, 246
 Helvétius, Claude Arien, 18
 Hobbes, Thomas, 7, 8, 12, 13, 14, 17, 18, 144, 164, 180,
 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192,
 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202,
 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212,
 213, 216, 217, 221, 227, 228, 245, 247
 abstraction/abstract terms, 185, 186
 absurdity. *See* Hobbes, Thomas, critique of
 scholastic language
 Aristotelian logic, 183
 civil science as revision of people's beliefs, 208,
 209, 210, 211
 common language, 181, 182, 191, 193, 202,
 203, 212
 common people, 181, 190, 191
 common speech. *See* common language
 conventionalism, 192
 critique of scholastic language, 183, 184, 185, 189
 definition, 181, 182, 191, 193
 geometry, 181, 191
 Latin and Greek, 188, 189
 liberty, 202, 203, 204
 materialism and significant speech, 185,
 186, 187
 proper signification, 202, 204, 205, 206, 207
 revision of ordinary language, 195, 196, 197,
 198, 199, 204, 207
 rhetoric, 184, 196, 237
 role of sovereign in language, 212, 213
 Homer, 77
 Hooke, Robert, 12

- Horace, 13, 27, 56, 88, 161
 humanism
 skepticism, 155, 156, 157, 158, 173
 Hume, David, 81, 250
 Hyde, Edward (Earl of Clarendon), 196, 200, 207
impositor, 162
 interjection (grammar), 75, 98
 Javellus, Chrysostom, 130
 Kant, Immanuel, 2
 Lamy, Bernard, 81
 language
 comparison with money, 50, 239
 dead/living, 11, 249
 Latomus, Jacobus, 110
 Lax, Gaspar, 103
 Lee, Henry, 220
 Leibniz, G. W., 159, 164, 241, 248
 Locke, 220, 230, 232
 Nizolio, 127, 128, 139, 144, 145, 149, 151, 152,
 153, 245
 Spinoza, 139
 universals, 151
libertas philosophandi, 6, 131, 172
 Linacre, Thomas, 161
 linguistic relativism, 112, 242, 243
 Locke, John, 8, 9, 14, 17, 18, 19, 102, 145, 166, 191,
 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224,
 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233,
 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242,
 243, 244, 245, 251
 abstract and concrete terms, 220
 anti-essentialism, 224, 225, 229, 232, 233, 238
 Aristotle, 219
 classification, 230, 231, 232, 242
 common language. *See* Locke, John,
 common use
 common people, 220, 221, 222
 common use, 216, 228, 234, 237, 239, 240,
 241, 244
 conventionalism, 227, 228
 critique of language, 218, 219, 220, 222, 233,
 234, 235, 236, 238
 philosophy of language. *See* Locke, John,
 signification
 real and nominal essences, 145, 229, 230,
 231, 232
 rhetoric, 236, 237,
 signification, 223, 224, 225, 226, 227, 228,
 232, 234
 syllogism, 221, 222
 Lucian of Samosata, 156
 Lucretius
 origin of language, 75, 98
 Maioragio, Marco Antonio, 129, 130
 Masson, Jacques. *See* Latomus, Jacobus
 medical schools in antiquity, 174
 Melanchthon, Philipp, 110, 131
 universals, 143, 150
 Mersenne, Marin, 15, 159, 174, 175, 184, 202
 Mill, John Stuart, 225
 modes of signifying. *See* Modists
 Modists, 52
 Montaigne, Michel, 157
 More, Thomas, 95
 Naudé, Gabriel, 175
 Niccoli, Niccolò, 32
 Nicholas of Autrecourt, 172
 Nifo, Agostino, 155
 Nizolio, Mario, 17, 110, 125, 127, 128, 129, 130, 131,
 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141,
 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151,
 152, 153, 178, 245
 authenticity of Aristotle's works, 137
 common language, 132, 142, 153
 common people, 132, 148
 comprehensio, 142, 143, 144, 148, 149, 152
 dialectic, 147
 Erasmus, 129
 genus, 133, 134, 135, 136, 138, 140
 people (*populus, vulgus*), 142
 predicables, 138, 139, 140
 proper names and appellative names, 134, 135
 rhetoric, 146, 147
 syllogism, 145, 146
 universals, 130, 132, 140, 141, 145, 150, *passim*
 Valla, 131, 135
 Numa (Roman king), 77
 Ovid, 28
 Parker, Samuel, 12
 Patrizi, Francesco, 17
 Aristotle, 48
 Péron, Joachim, 130, 137
 Perotti, Niccolò, 36
 Peter Lombard, 25
 Peter of Spain, 117, 152
 Petrarch, Francesco, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25,
 26, 27, 28, 29, 30, 44, 45, 57, 72, 83, 93, 94,
 156, 177
 Aristotle/Aristotelians, 24, 25, 26
 Averroism, 25
 devotion for Augustine, 23
 dialectics, 26

274

Petrarch, Francesco (cont.)
 emphasis on will and love, 27
 linguistic and moral reform, 23, 24
 natural world, 24
 speech/thought, 26
 style, 27, 28
 union of eloquence and philosophy, 24, *passim*

Pico della Mirandola, Gianfrancesco, 17, 157, 245
 authenticity of Aristotle's writings, 48

Pico della Mirandola, Giovanni, 42

Plato, 18, 32, 33, 130, 131, 143, 168, 169, 174
Phaedo, 32, 33

Pliny the Elder, 47

Pliny the Younger, 47

Plutarch, 156, 158

Pontano, Giovanni, 17, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77,
 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91,
 92, 93, 94, 99, 110, 111, 114, 127, 241, 250
 Aristotelian categories, 92
De aspiratione, 73, 75, 77
De sermone, 72, 80, 89, 111
 debt to Valla, 85, 88, 92
 emotions/natural affinity, 80, 81,
 grammatical investigations, 75, 76, 77, 87, 88,
 92, 93
 his "Latin philosophy," 72, 87, 93, 94
 history, 78, 85, 86
 interjection, 75
 language and sociability, 78, 79
 language/thought, 82, 83
 origin of language, 73, 74, 75, 100
 poets/poetry, 77, 78, 86
 reunion of eloquence and philosophy, 83, 84
 social virtues and vices, 89, 90, 91, 92

Porphry, 130, 139, 140. *See also* Tree of Porphyry

Port Royal, 14

Priscian, 60, 61, 75

Pseudo-Cicero, *Rhetorica ad Herennium*, 64

Quintilian, 47, 48, 50, 51, 55, 56, 63, 67, 76, 80, 83,
 84, 86, 99, 114, 116, 117, 122, 142, 147
 linguistic usage, 50
ratio, 50

Ramism, 9

Ramus, Pierre, 9, 17, 96, 110, 118, 131, 137, 138, 149,
 152, 245

Ray, John, 14
regressus, 155

Reid, Thomas, 96

res, 6, 28, 31, 36, 85, 147, 148, 153

Richard of Mediavilla, 172

Rivius, Johannes, 130

Rossi, Paolo, 33

Rousseau, Jean-Jacques, 18

Index

Royal Society, 12, 14, 217, 237

Royalists, 13

Russell, Bertrand, 2, 96, 246

Ryle, Gilbert, 151

Sallust, 87

Salutati, Coluccio, 17, 22, 23, 28, 34
 Petrarch, 28

Sanches, Francisco, 17, 89, 96, 157, 158, 159, 160,
 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170,
 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179
 common language, 161, 162, 164, 165, 168, 176
 common people, 161, 163, 164
 debt to Vives, 158, 171
 definitions of knowledge, 165, 166, 167, 168,
 169, 170
 Descartes, 159
 etymology, 164, 165
 infinite regress, 165, 168, 170
 probable knowledge, 174, 175
 rhetoric and skepticism, 177, 178
 scholasticism, 167, 169, 171
 syllogism, 166, 168
 universals, 169

Sapir, Edward, 242

Sapir–Whorf hypothesis, 242

Scaliger, J. C., 82, 129, 171

Seneca, 26, 28, 38, 39, 47, 134

Sextus Empiricus, 156, 157, 174, 175, 177, 178

skepticism, 8, 156, 157. *See also* humanism

Smith, Adam, 81, 250

Spinoza, Baruch de, 2, 8, 12, 139

Sprat, Thomas, 12, 13, 14

Stewart, Dugald, 96

Suárez, Francisco, 96, 189
 substantial form, 15, 185, 217, 230
 sympathy, 81

Tacitus, 47

Themistius, 116

Thomas Aquinas, 130, 144, 169, 170, 204

Tolomei, Claudio, 82
 translation, 249. *See also* Alfonso of Cartagena;
 Bruni, Leonardo
 faithful, 42

Tree of Porphyry, 131, 137, 140

Valla, Lorenzo, 9, 17, 26, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50,
 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64,
 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 75, 78, 82,
 83, 84, 85, 87, 88, 89, 92, 93, 95, 96, 97, 100,
 103, 104, 106, 107, 108, 116, 122, 123, 126, 127,
 131, 132, 135, 141, 146, 150, 156, 158, 159, 176,
 178, 180, 190, 216, 220, 221, 239, 245, 248, 251
 abstract terms, 59, 60, 68

Index

275

- act/potency, 60, 61
 Aristotelian categories, 54, 55, 56, 57, 58
 Aristotelians, 48, 49
 Aristotle, 48
 Aristotle's Greek, 53
 common linguistic usage, 47, 49, 51, 53, 54, 55, 57, 65, 68,
 common people (*populus, vulgus*), 47, 56, 57, 68
 descriptive/normative, 46
 dialectic, 61, 62, 63, 66, 67, 146
Dialectical Disputations, 53, 54, 61, 62
 dialecticians, 51, 52, 53, 62, 64
Elegantiae, 46, 88
 fallacies, 64
 indefinite pronouns, 64
 languages, 52, 67, 69, 100
 modal terms, 66
 not a skeptic, 156
 philology, 49
 propositions, 64, 67
 speaking naturally, 62, 63, 68
 square of contraries, 65, 66
 syllogism, 62, 63, 67
 thing (*res*), 59
 transcendental terms, 58, 59
 vernacular, 68
 Varchi, Benedetto, 82
verba. See *res*, 82
 Virgil, 28, 56, 65, 73, 77
 vernacular, 11, 12, 21, 31, 45
 Vital du Four, 172
 Vives, Juan Luis, 17, 56, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 131, 132, 137, 138, 146, 156, 158, 159, 161, 163, 171, 176, 178, 180, 190, 216, 239, 245
 Aristotle's Greek, 104
 common language, 97, 105, 107, 108, 123, 126
 common people, 106, 107, 108
 debt to Valla, 95, 103, 104
 dialectic, 103, 104, 105, 123, 125
 emotions, 113, 114
 functions of language, 110, 112, 113
 influence, 96
 interjection, 98
 knowledge, 114, 115
 language and sociability, 111, 112
 origin of language, 98, 99,
 probable knowledge, 115, 116, 156
significatio, 100, 101, 102, 110
 study of nature, 123, 124, 125
 syllogism, 146
 topics, 116, 118, 119, 120, 121, 122, 125
 universals, 119, 120, 121, 150
 Wallis, John, 188, 189, 190, 191, 192, 207
 Ward, Seth, 188, 190
 Whorf, Benjamin Lee, 242, 243
 Wilkins, John, 12, 14, 18, 217
 William of Ockham, 7, 117, 130, 141, 143, 150, 151, 169, 172
 universals, 141, 143, 150, 169, 170
 William of Sherwood, 117
 Willughby, Francis, 14
 Zabarella, Francesco, 155